

Súd: Okresný súd Dunajská Streda  
Spisová značka: 9C/23/2015  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 2214222918  
Dátum vydania rozhodnutia: 13. 07. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Alica Vörösová  
ECLI: ECLI:SK:OSDS:2015:2214222918.3

## Rozhodnutie

Okresný súd Dunajská Streda pred sudkyňou JUDr. Alicou Vörösovou v právnej veci navrhovateľa : AB 1 B. V., Amsterdam, Strawinskylaan 933, 1077XX, Holandské Kráľovstvo, registračné číslo: 56007043 zast.: GOLIAŠOVÁ Gabriela, s.r.o., Teplická 7434/147, 921 22 Piešťany, IČO: 47 234 679 proti odporkyňi : C. J., L.. XX.XX.XXXX J. D. Y. XXX/XX, K. D. o zaplatenie 1.632,90 € s prísl. takto

### rozhodol:

Odporkyňa je povinná zaplatiť navrhovateľovi sumu 931,39 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 5,15% ročne zo sumy 931,39 eur od 05.12.2014 do zaplatenia a nahradiť trovy konania vo výške 14,00 eur z titulu zaplateného súdneho poplatku za podaný návrh a sumu 26,83 eur titulom trov právneho zastúpenia, s tým, že súd povoľuje odporkyňi aby svoj dlh zaplatila v mesačných splátkach po 50 eur, počnúc mesiacom nasledovným, po právoplatnosti rozsudku, vždy k 20. dňu toho ktorého mesiaca pod stratou výhody splátok.

Súd návrh vo zvyšku zamietá.

### odôvodnenie:

Navrhovateľ sa návrhom zo dňa 04.12.2014 domáhal na tunajšom súde o zaplatenia žalovanej istiny 1.632,90 Eur s prísl., keď tvrdil, že odporkyňa porušila zmluvné podmienky zo zmluvy o poskytnutí spotrebiteľského úveru.

Vo veci bolo vykonané dokazovanie keď boli oboznámené listiny predložené navrhovateľom a to, úverová zmluva , úverové podmienky , splátkový kalendár, a na základe takto vykonaného dokazovania bol ustálený nasledovný skutkový stav veci :

Navrhovateľ ako je všeobecne známe aj z údajov dostupných na obchodnom registri a tiež pripojeného výpisu z obchodného registra má okrem iných v predmete činnosti aj poskytovanie úverov z vlastných zdrojov.

Navrhovateľ a odporkyňa dňa 21.06.2013 uzavreli písomnú úverovú zmluvu ( č.l. 22). Predmetom zmluvy bolo poskytnutie úveru v celkovej výške 1.400 Eur. Navrhovateľ odporkyňi úver v dohodnutej výške poskytol. Odporkyňa sa zaviazala poskytnutý a čerpaný úver splácať v pravidelných výškach po 54,16 Eur.

Odporkyňa však úver nesplácala riadne a včas. Odporkyňa z úveru uhradila sumu 468,61 eur.

Podľa ust. § 9 ods. 2 písm. k) Z.z. -údaj o výške, počte a termíne splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa budú splátky priradovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymiúrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia.

9C/23/2015

- 2 -

Podľa ust. § 9 ods. 2 písm. f) o spotrebiteľských úveroch č. 129/2010 - doba trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere a termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru ( konečná splatnosť nie je vyjadrená dátumom).

Podľa ust. § 9 ods. 2 písm. j) zák. o spotrebiteľských úveroch č. 129/2010 Z.z. - ročná percentuálne miera nákladov a celková čiastka, ktorú musí spotrebiteľ zaplatiť, vypočítaná na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere, uvedú sa všetky predpoklady použité na výpočet tejto ročnej percentuálnej miery nákladov ( RPMN je v zmluve vymedzená od 35,1% do 36,8%, teda nie je uvedená konkrétna výška RPMN) .

Podľa § 10 ods. 1 Z.z. - Zmluva o spotrebiteľskom úvere formou povoleného prečerpania, ktorý sa musí splatiť na požiadanie alebo do troch mesiacov, musí obsahovať tieto náležitosti:

- a) podľa § 9 ods. 2 písm. a), b), d), f), g), i) a w),
- b) povinnosť spotrebiteľa kedykoľvek zaplatiť takýto úver na žiadosť veriteľa v plnej výške,
- c) výšku poplatkov spojených so spotrebiteľským úverom od uzavretia zmluvy o spotrebiteľskom úvere a podmienky, za akých sa tieto poplatky môžu meniť.

Podľa ust. § 11 ods. 1 písm. a) zák. č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia úverovej zmluvy - poskytnutý spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, ak

- a) Zmluva o spotrebiteľskom úvere nemá písomnú formu podľa § 9 ods. 1
- b) Zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. a) až k), r) a y) a § 10 ods. 1
- c) Zmluva o spotrebiteľskom úvere formou povoleného prečerpania, ktorý sa musí splatiť na požiadanie, alebo do troch mesiacov neobsahuje náležitosti podľa § 10 ods. 1, alebo
- d) v zmluve o spotrebiteľskom úvere je uvedená nesprávne ročná percentuálna miera nákladov v neprospech spotrebiteľa.

Pre absenciu náležitostí podľa § 9 ods. 2 písm. k) sa úver považuje v zmysle ust. § 11 ods. 1 písm. b) zákona č. 129/2010 Z.z. za bezúročný a bez poplatkov. Odporca je preto povinný zaplatiť navrhovateľovi len skutočnú výšku poskytnutého úveru bez zmluvných úrokov, prípadne poplatkov.

Podľa ust. § 52 ods. 1/ Obč. zák. spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Podľa ust. § 52 ods. 2/ Obč. zák. ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, použijú sa vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom. Odlišné zmluvné dojednania alebo dohody, ktorých obsahom alebo účelom je obchádzanie tohto ustanovenia, sú neplatné.

Podľa ust. § 52 ods. 3/ Obč. zák. dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa ust. § 52 ods. 4/ Obč. zák. spotrebiteľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa ust. § 53 ods. 1/ Obč. zák. spotrebiteľské zmluvy nesmú obsahovať ustanovenia, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán

9C/23/2015

- 3 -

v neprospech spotrebiteľa. To neplatí ak ide o predmet plnenia, cenu plnenia alebo ak boli neprijateľné podmienky individuálne dojednané.

Podľa ust. § 53 ods. 2/ Obč. zák. za individuálne dojednané zmluvné ustanovenia sa nepovažujú také, s ktorými mal spotrebiteľ možnosť oboznámiť sa pred podpisom zmluvy, ak nemohol ovplyvniť ich obsah.

Podľa ust. § 53 ods. 3/ Obč. zák. ak dodávateľ nepreukáže opak, zmluvné ustanovenia dohodnuté medzi dodávateľom a spotrebiteľom sa nepovažujú za individuálne dojednané.

Podľa ust. § 53 ods. 4 písm. k/ Obč. zák. za neprijateľné podmienky uvedené v spotrebiteľskej zmluve sa považujú najmä ustanovenia, ktoré požadujú od spotrebiteľa, ktorý nesplnil svoj záväzok, aby zaplatil neprimerane vysokú sumu ako sankciu spojenú s nesplnením záväzku.

Podľa ust. § 53 ods. 5/ Obč. zák. neprijateľné podmienky upravené v spotrebiteľských zmluvách sú neplatné.

Podľa ust. § 54 Obč. zák. zmluvné podmienky upravené spotrebiteľskou zmluvou sa nemôžu odchýliť od tohto zákona v neprospech spotrebiteľa. Spotrebiteľ sa najmä nemôže vopred vzdať svojich práv, ktoré mu tento zákon priznáva, alebo si inak zhoršiť svoje zmluvné postavenie. V pochybnostiach o obsahu spotrebiteľských zmlúv platí výklad, ktorý je pre spotrebiteľa priaznivejší.

Podľa ust. § 517 ods. 2/ Obč. zák. v znení platnom v čase uzavretia zmluvy ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania, výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Podľa ust. § 566 ods. 2 / Obč. zák. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy pri čiastočnom plnení peňažného dlhu sa plnenie dlžníka započítava najprv na istinu a potom na úroky, ak dlžník neurčí inak.

V danom prípade súd na základe vykonaného dokazovania dospel k záveru, že návrh navrhovateľa je dôvodný len v časti a to z dôvodov nasledovných.

Z údajov v obchodnom registri na navrhovateľa vyplýva, že navrhovateľ má v predmete svojej činnosti aj poskytovanie úverov. Z uvedeného je potom nutné vyvodiť záver, že navrhovateľ je dodávateľom a zároveň veriteľom podľa zák. o spotrebiteľských úveroch v znení platnom v čase uzavretia zmluvy ako aj zo zák. o ochrane spotrebiteľa, pretože túto činnosť vykonáva v rámci svojho podnikania.

Odporkyňa v zmluvnom vzťahu vystupuje ako fyzická osoba - občanka, teda ide o spotrebiteľku ako to vyplýva z z ust. zák. o spotrebiteľských úveroch, a tiež zákona o ochrane spotrebiteľa, pretože nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti. Táto okolnosť z pripojenej zmluvy nevyplýva a navrhovateľ opak tohto postavenia odporcu nepreukázal žiadnymi dôkazmi. Okrem toho aj v zmluve aj v obchodných podmienkach sa uvádza, že klientom je fyzická osoba, ktorá nekoná za účelom podnikania.

9C/23/2015

- 4 -

Ak ide potom o vzťah dodávateľ a spotrebiteľ ide o vzťah spotrebiteľský zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere. Tento sa potom riadi zákonnými ustanoveniami zákona o spotrebiteľských úveroch a tie veci, ktoré v ňom upravené nie sú, sú upravené a riadia sa zákonnými ustanoveniami Obč. zák. V žiadnom prípade sa nemôže riadiť zákonnými ustanoveniami Obchod. zák. a to ani v prípade, že by sa na tom účastníci zmluvne dohodli. Také dojednanie je podľa zákonných ust. Obč. zák. neprijateľnou podmienkou a ako takou absolútne neplatnou, pričom na dôvod tejto neplatnosti je súd povinný prihliadať z úradnej povinnosti. Je nutné uviesť, že je zrejmé, že ide o tzv. typovú zmluvu, teda zmluvu vrátane jej všeobecných obchodných podmienok, ktoré sú vopred pripravené. Sú pripravené navrhovateľom, bez účasti druhej strany - spotrebiteľa, pre vopred neurčený, široký okruh spotrebiteľov, pričom konkrétny spotrebiteľ nemá právo zásadným spôsobom do nej zasahovať a prípadne meniť jej podmienky, okrem výšky úveru, prípadne výšky splátok a doby splatnosti. Ide o formulár zmluvy s jednotlivými vopred pripravenými kolónkami, kde sa vyplňajú potrebné údaje. V každom prípade teda ide o vzťah občianskoprávny.

Navrhovateľ poskytol odporkyni spotrebiteľský úver. Ide o dočasné poskytnutie finančných prostriedkov vo forme úveru. Podľa zák. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy tak ide o spotrebiteľský úver. Z tohto spolu s okolnosťou, že ide o vzťah veriteľa - dodávateľa a spotrebiteľa je potom nutné vyvodiť záver, že ide o vzťah podliehajúci režimu nielen zákonnej úprave podľa ust. Obč.

zák. ale najmä zák. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy. Na základe uvedeného vyplýva, že takáto zmluva musí spĺňať zákonom dané podmienky uvedené v ust. § 9 ods. 1, 2 zákona o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy. Absencia niektorých má za následok to, že úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, teda bez akéhokoľvek navýšenia, len v hodnote poskytnutej služby, teda výšky spotrebiteľského úveru.

Súd uznal navrhovateľovi iba reálne poskytnuté peňažné prostriedky 931,39 Eur s príslušenstvom. ( 1.400 eur - 468,61 eur = 931,39 eur).

V danom prípade absentuje náležitosť podľa § 9 ods. 2 písm. k) a f) preto sa úver považuje v zmysle ust. § 11 ods. 1 písm. a), b) zák. .č 129/2010 Z.z. za bezúročný a bez poplatkov. Odporkyňa je preto povinná zaplatiť navrhovateľovi len skutočnú výšku poskytnutého úveru bez zmluvných úrokov, prípadne poplatkov. Výška poskytnutého úveru predstavuje sumu 1.400 eur. Na čl. 37 v spise sa nachádza splátkový kalendár, z ktorého je zrejmé, že odporkyňa uhradila splátky spolu vo výške 468,61 eur. Preto súd uznal nárok navrhovateľa, čo do sumy 931,39 eur za opodstatnený a v ostatnej časti a to v sume 701,51 eur zamietol spolu s prísl.

Súd povolil odporkyni aby svoj dlh zaplatila v mesačných splátkach po 50 eur vzhľadom na jej zlú sociálnu situáciu, jednak je poberateľkou starobného dôchodku vo výške 231 eur a taktiež pracuje v spoločnosti SBS v Bratislave na polovičný pracovný úväzok, za ktorý poberá príjem 300 eur mesačne.

Súd nevyslovil neprijateľné podmienky s poukazom na rozsudok Krajského súdu v Trnave č.k. 24Co/211/2014-71 zo dňa 18.02.2015, nakoľko navrhovateľ nie je dodávateľom, neposkytol odporcovi úver z ktorého v tomto konaní uplatňuje nároky a preto by nebolo dôvodné, aby súd bez návrhu vo vzťahu k navrhovateľovi podľa § 153 ods. 4 O.s.p. uviedol vo výroku rozsudku znenie v zmluvnej podmienky ako bolo dojednané v spotrebiteľskej zmluve za neprijateľnú podmienku, teda vo vzťahu k novému 9C/23/2015

- 5 -

navrhovateľovi ( pôvodný účastník úverovej zmluvy bola obchodná spoločnosť HomeCredit a.s., Teplická 7434/147 Piešťany, IČO: 35 264 176) určenie zmluvnej podmienky z dôvodu neprijateľnosti za neplatnú by stratila účel ( § 153 ods. 4 O.s.p. ) spočívajúci v povinnosti držať sa používania takejto podmienky vo všetkých zmluvách so spotrebiteľmi.

O náhrade trov konania súd rozhodol podľa ust. § 142 ods. 2 O.s.p. Navrhovateľ mal čiastočný úspech vo veci, preto súd rozdelil podľa pomeru úspešnosti trovy konania. Navrhovateľ žiadal 1.632,90 eur. Priznané mu bolo 931,39 eur. Úspešný bol v 57,04 %. Neúspešný bol v časti 42,96 %. Pomer úspechu a neúspechu predstavuje 14,08 %. Hodnota jedného úkonu právnej služby: 71,37 eur, režijný paušál za rok 2014: 8,04 eur. Boli vykonané 2 úkony a 2x režijný paušál: + 20% DPH = 190,58, z tejto sumy 14,08 % =26,83 eur, na ktorú sumu bola zaviazaná odporkyňa titulom trov právneho zastúpenia a zo sumy 99,50 eur 14,08 % =14,00 eur, na ktorú bola odporkyňa zaviazaná titulom súdneho poplatku za podaný návrh.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Trnave ( § 204 ods. 1/ O.s.p. ).

Pokiaľ zákon pre podanie určitého druhu nevyžaduje ďalšie náležitosti, musí byť z podania zjavné, ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo sleduje a musí byť podpísané a datované. Podanie treba

predložiť s potrebným počtom rovnopisov a s prílohami tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis, ak je to potrebné. Ak účastník nepredloží potrebný počet rovnopisov a príloh, súd vyhotoví kópie na jeho trovy ( § 42 ods. 3 O.s.p. )

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach ( § 42 ods. 3 ) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha ( § 205 ods. 1/ O.s.p. ).

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

a/ v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,

b/ konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,

c/ súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,

d/ súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,

e/ doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené ( §205a)

f/ rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci ( § 205 ods. 2/ O.s.p. ).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania ( § 205 ods.3/ O.s.p. ).

9C/23/2015

- 6 -

Ak povinný dobrovoľne neplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného predpisu ( § 251 ods. 1/ O.s.p. ), ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.